

EATA Translation of TA Terminology:

We thank Ian Stewart and Vann Joines for permission to base this material on the Glossary within TA Today, Lifespace Publishing.

We thank Adela Lamcja together with Dawn Purver for the translation below.

Please advise any queries, updates, or additions to Julie Hay on julie@juliehay.org in English please!).

English	Shqip
A1	A1
A2	A2
A3	A3
Activity	Aktivitet
Adapted Child	Fëmija i përshtatur
Adult Ego-State	Gjendja e Egos Adulte
Adult in the Child	Adulti tek Fëmija
After Script	Skripti ‘Pastaj...’
Agitation	Shqetësim
Allower	Lejuesi
Almost Script	Skripti ‘Pothuajse...’
Always Script	Skripti ‘Gjithmonë...’
Angular Transaction	Transaksioni këndor
Antiscript	Antiskenari
Area	Zonë
Attribution	Atrinut
Authentic Feeling	Ndjenjat autentike
Autonomy	Autonomi
Awareness	Ndërgjegjësim
Banal Script	Skenari Banal
Basic Position	Pozicioni Themelor
Behavioural Diagnosis	Diagnozat e Sjelljes
Blamer	Fajësuesi
Blocking Transaction	Transaksionet Bllokuese
C1	F1
C2	F2
C3	F3
Cathexis	‘Katetik’

Child ego-state	Gjendja e Egos Fëmijë
Child in the Child	Fëmija tek Fëmija
Complementary Transaction	Transaksionet Plotësuese
Con	Kundër
Conditional Stroke	Stroke e kushtëzuar
Constancy Hypothesis	Hipoteza e qëndrueshme
Constant	Qëndrueshmëri
Contamination	Kontaminim
Content	Përmbajtja
Contract	Kontratë
Controlling Parent	Prind kontrollues
Counterfeit Stroke	Stroke fallce
Counterinjunctions	Kundërndalesë
Counterscript	Kundërskript
Critical Parent	Prindi Kritikues
Crossed Transaction	Transaksionet e kryqëzuara
Crossup	Kryqëzim
Decision	Vendim
Decisional Model	Model Vendimmarrës
Delusion	Deluzion
Despairer	I dëshpëruar
Discounting	Zhvlerësimi
Discount Matrix	Matrica e Moskonsiderimit
Doing Nothing	Të mos bësh asgjë
Drama Triangle	Trekëndëshi i dramës
Driver	Driver
Duplex Transaction	Transaksion i dyfishtë
Early Decision	Vendime të hershme
Egogram	Egograma
Ego-state	Gjendje e Egos
Ego-state Model	Modeli i gjendjes së egos
Electrode	Elektrode
Episcript	Episkript
Excluding	Përjashtues
Exclusion	Përjashtimi
Executive	Ekzekutive

Existential Position	Pozicioni Ekzistencial
First-Degree	Shkalla e pare
First-Order Model	Modeli i radha ë parë
First Rule of Communication	Rregulli i parë i komunikimit
Formula G	Formula G (e lojës)
Frame of Reference	Kornizat e references
Free Child	Fëmija i lirë
Function	Funksion
Functional Model	Modeli funksional
Gallows	‘Trekëndëshi i varjes’
Game	Lojë
Game Formula	Formula e lojës
Game Plan	Plani i Lojës
Gimmick	Mashtrim
Grandiosity	Madhështi
Hamartic Script	Skenari Harmatik
Historical Diagnosis	Diagnozat historike
Incapacitation	Paaftësi
Incongruity	Mospërputhje
Injunctions	Ndalesë
Integrated Adult	Adulti i integruar
Intimacy	Intimitet
Level	Nivel
Life Course	Rrugëtimi i jetës
Life Position	Pozicionet e jetës
Life-Script	Skenari i jetës
Little Professor	Profesori i vogël
Loser	Humbësi
Losing Script	Skenari Humbesi
Magical Parent	Prindi Magjik
Marshmallow-Throwing	Hedhja e Marshmallow
Martian	Marsian
Miniscript	Miniskenar
Mode	Mënyrë
Natural Child	Fëmija natyral
Negative Stroke	Stroke negative

Never Script	Skenari 'Kurrë
Non-Winner	Jo fitues
Non-Winning Script	Skenari 'jo fitues
Nurturing Parent	Prindi përkujdesës
Ogre (Parent)	Prindi katallan
OK Corral	OK Korral
Open-Ended Script	Skenari 'me fund të hapur
Options	Mundësitë
Overadaption	Mbipërshtatje
P1	P1
P2	P2
P3	P3
PAC Model	Modeli P.A.F. (Prind.Adult.Fëmija)
Parallel Transaction	Transaksion Paralel
Parent Ego-state	Gjendja e Egos Prind
Parent in the Child	Prindi tek Fëmija
Passive Behaviour	Sjellja Pasive
Passivity	Pasivitet
Pastime	Për të kaluar kohën
Payoff	Rezultati per fundimuar
Permissions	Leje
Persecutor	Persekutues
Phenomenological Diagnosis	Diagnozat Fenomenologjike
Pig Parent	Prindi 'derr'
Plastic Stroke	Stroke Plastike
Positive Stroke	Stroke Pozitive
Prejudice	Paragjykim
Primary Driver	Primary Driver
Process	Proces
Program	Program
Psychological-Level Message	Nivelet e Mesazheve Psikologjike
Racket	Raket
Racketeering	Raketering
Racket Feeling	Ndjenjat Raket
Racket System	Sistemi Raket
Real Self	Vetja Reale

Rebellious Child	Fëmija Rebel
Recognition-Hunger	Nevoja për njohje
Redecision	Rivendim
Redefining	Ripërkufizim
Redefining Transaction	Transaksionet ripërkufizuese
Rescuer	Shpëtimtar
Response	Përgjigje
Ritual	Ritual
Rubberband	Fastio elastike
Script	Skenar
Script Matrix	Matrica e Skenerit
Script Message	Mesazhi i Skenerit
Script Signal	Sinjali i Skenerit
Scripty	Të marrësh soliu ne skenar
Second-Degree	Shkalla e dytë
Second-Order (Structural Model)	Radha e dytë (Modeli Strukturor)
Second-Order Symbiosis	Simbioza e radhës së dytë
Second Rule of Communication	Rregulli i dytë i komunikimit
Social Diagnosis	Diagnozat Sociale
Social-Level Message	Mesazhi i Nivelit Social
Somatic Child	Fëmija Somatik
Spontaneity	Spontaniteti
Stamp	Pullë
Stimulus	Stimul
Stimulus-Hunger	Nevoja për stimuj
Stopper	Ndaluesi
Stroke	Stroke
Stroke Bank	Banka e Strokes
Stroke Economy	Ekonomia e Stroke
Stroke Filter	Filtri i Stroke
Stroke Quotient	Koefiçenti i Strokes
Stroking Profile	Profili i Strokes
Structural Analysis	Analiza Strukturore
Structural Model	Modeli Strukturor
Structural Pathology	Patologjia Strukturore
Structure	Strukturë

Sweatshirt	Xhup
Switch	Ndryshim
Symbiosis	Simbiozë
Tangential Transaction	Transaksioni Tangencial
Third-Degree	Shkalla e tretë
Third Rule of Communication	Rregulli i tretë i komunikimit
Time-Structuring	Strukturimi i kohës
Trading Stamp	Tregëtimi i pulleve
Transaction	Transaksion
Transactional Analysis	Analiza transaksionale
Type	Tipi
Ultior Transaction	Transaksion nënkuptuar
Unconditional Stroke	Stroke i pakushtëzuar
Until Script	Skenari deri kur
Vector	Vektor
Victim	Viktimë
Violence	Dhunë
Winner	Fituesi
Winning Script	Skenari Fituesi
Witch (Parent)	Magjistari (Prindi)
Withdrawal	Tërheqje